

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Késziratokat nem adunk vissza.

Nyitlárban minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor.

negyedévre 2,50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
3 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
szobrotokkal, vagy kerettel ellátott hir-
detések térérték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvesmény.

A kibontakozás útja.

— márc. 16.

A politika nyugodt folyását veszedelmes örvények akadályozzák. Konfliktusok eshetősége merül fel, melyek elkerülését minden igaz magyar hazafi lelke mélyéből óhajtja.

Ha a veszedelmek világos felismerése mellett is bizva bizunk a krízisnek közmelegnyugvást kellő megoldásában, úgy ezt a hittünket két momentumra alapítjuk.

Az egyik az, hogy a magyar képviselőházban egy kétszázötvenhat tagu gubernamentális párt foglal helyet, mely hajlandó is, képes is rá, hogy szilárd támaszul szolgáljon a kormányzatnak.

A míg a parlamentben egy hatvanhetes alapon álló homogén és akcióképes többségre alapítható a kormányzás, addig nincs ok a kétségbeesésre; addig nem lehet feladni a biztos reményt, hogy a krízisből a kivezető út meg lesz lelhető.

A nemzeti munkapártban ma helyet foglal az ország politikai talentumainak színe-java. Ezt a pártot Khuen-Héderváry Károly gróf vezetésével nagy tapasztalású, higgadt megfontoltságú

férfiak irányítják. Olyan férfiak, akiknek szava súlyosan esik latba az ország előtt.

Ez a vezetés garantálta eddigéig és garantálja a jövőre is, hogy a többség magatartásán a kibontakozás lehetősége nem fog mulni. A nemzeti munkapárt a maga politikai dignitásának megővése és a maga politikai meggyőződésének fenntartása mellett is, minden provokatív lépést mellőzni óhajt, amint mellőzött a közelmúltban is. Erejét és támogatásának értékét éppen az adja meg, hogy politikai méltóságát megőrzi, s ezzel az ország közvéleményének szemében is abban a tiszteletben részesül, amely becsületos meggyőződésű férfiak érdemes gyűlekezetének joggal kijár. A kötekedésnek kerülése pedig a másik irányban teszi képessé és alkalmassá a nemzeti munkapártot, hogy a kibontakozásnak egyedül lehető támaszul szolgáljon.

A többség a most folyó súlyos válság alatt azt a politikát folytatja, amely a leghelyesebb, az ország érdekeinek legjobban megfelel és leginkább vezet célhoz. És mely egyúttal leginkább megfelel a párt érdekeinek is. Mert ez a politika férfias, szilárd, tiszteletet parancsoló: e mellett hig-

gadt, tulusoktól ment és a lehetőségekkel számol.

A kibontakozásba vetett hittünket továbbá a mi királyunk bölcsességére alapítjuk. Az ő elméje nehezebb helyzetekben is felismerte mindenkor a helyes utat, semmi okunk hát feltenni, hogy azt a jelenlegi helyzetben is meg ne találja. Az uralkodó a magyar helyzetet töviről-hegyire ismeri. Az audienciák során meg fogja ismerni legjelesebb államférfiaink fellogását is.

Ezekről a kihallgatásokról sokat várunk: sok félreértést fogunk elsimitani, sok tévedést fogunk helyreigazítani. Minden kétséget kizárólag annak a megállapítását fogják eredményezni, hogy a tények és történetek konfliktusokat nem indokolnak, hogy ilyenekre ok nincs s hogy a helyzet exigenciái tekintetében nevezetesebb ellentétek a törvényhozás faktorai között egyáltalában fenn nem állanak.

Ezeknek az objektív faktumoknak minden kétséget kizáró megállapítása után a konkrét kibontakozást, a válság megoldását megtalálni valóban nem lehet nehéz.

Auffenberg.

— márc. 16.

Három hónappal ezelőtt ujongott a magyar nemzet, mert a király Auffenberg Móricot nevezte ki közös hadügyminiszternek. Majdnem olyan nagy jelentőségű eseménynek tekintettük ezt a kinevezést, s csaknem úgy örültünk neki, mintha a kétféjű sas már eltűnt volna a magyarországi kaszárnnyak kapujáról. Auffenberg Móric tábornok és hadtestparancsnok ur ugyanis vérrokona annak az aradi vértanúnak, akit Auffenberg-Ormai Norbertnek ismer a történelem s aki azzal vált halhatatlanná, hogy ezernyolcszáz-negyvenkilencben a vészó Haynau parancsára tünt el Aradon az élők sorából. Amikor a hadügyminisztert kinevezték és a „rebelissel“ való vérségi kötelék híre Bécsbe is eljutott, megkérdezték a tábornoktól:

— Igaz-e, hogy unokaöccse az aradi vértanúnak?

Auffenberg arcán ott vibrált a kinevezésekor oda telepedett boldog mosoly és hősiesség bátor-sággal ezt felelte:

— Nem tagadom, letagadni nincs okom.

Ha a bécsi kamarilla disztagja nem is tagadja le az aradi vér-

dulóban kocsijába szállt:

— Az álhercegségbe megyek bálozni, ahol mindössze egyetlen igazi, vérbeli hercegné van: Paulina; Borghése Kamill herceg felesége.

Igaza volt a gögös arisztokrata nőnek. Napoleon csak úgy osztogatta a császári és királyi és hercegi címeket. Talán a környezet előkelőségével akarta biztosítani magának a világban azt a nimbust, mely a született uralkodóknak kijár magától.

Az estély napjára Párisba jött valamennyi Bonaparte. Az elyséi termekben egész emberáradat volt már, csak Napoleon nővérei nem mutatkoztak még. Régóta nem találkoztak. Sok beszélni valójuk akadt. Eliza az Arno partján lakott a Pitti palotában, Paulina ott kacérkodott gyámoltalan férje oldalán Rómában, a világhores Borghése palotában és Karolina ott él a gyönyörű neuillyi park kastélyában, mint Murat tábornok hitvese.

Ebben az előkelő környezetben restelkedett is Muratné, hiszen igaz, hogy szép és délceg katonatiszt az ura, de csak tábornok és egy egyszerű vendégfogadás fia.

A három nővért bizalmas beszélgetésben találjuk.

— Sok megaláztatás ért a kreol nő miatt minket — vette fel a szót Eliza, a legidősebb Bonaparte leány. Vakmerőségében már évekkal ezelőtt császárnénak címeztette magát, most

hát felvitte az Isten a dolgát! Alig-hogy leánya a testvérünk felesége lett, Napoleon csakhamar németalföld királynéjává teszi.

— A császár kegyence Hortense... szólt közbe az Hortensével egykoru Karolina, éles hangsúllyal.

— Mikor az anya kegyvesztett lett, akkor a leány csillaga jön fel.

Ezt Paulina mondotta, olyan hangsúllyal, mely igazán elárulta lelkületét, melyet egyik francia hercegnő úgy jellemzett, hogy: a császár nővérei úgy viselkednek, mint női ruhába bujt férfiak.

A három asszony hangosan kacagott a Paulina izléstelen óléán, majd Eliza vette fel a szót.

— Dehogy is lett kegyvesztett Jozefin! Epen az ellenkezőt mutatja a császár eljárása! Végre nyilvánosan, hivatalosan is császári fenségéggé proklamáltatta Beauharnais Jozefint!

— Ez az! Elhunyt szerelméért cserébe: címet, rangot ad a kreol asszonynak Napoleon!

Gunyos nevetéssel kísérte a három asszony a meghitt beszélgetést, mialatt a külső termekben folyt a bál. Talán csudálkoztak is a benn levő előkelőségek, a császár nővéreinek távollétén, talán nem, mert egy diskrét mosolygással és titkos jellel abban állapodtak meg, hogy a nővérek ezuttal is összezőrdültek és így sokkal jobban tették, hogy nem je-

A ZEMPLÉN TÁRCAJA.

Márciusi vers.

A nép álmódott hosszú, kába álmot
Feledve múltat, jelent és jövőt
S az enyészetnek pókkarja fölötté
Szótt már halotti szemfödöt.
De Isten szólt: Legyen föltámadás!
A rablincsek hulljanak le mind,
Legyen vége a hosszú tespedésnek,
Legyen szabad a magyar nép megint!
Adott lángszavu buzditót nekik,
Kinek szavára százezernyi kard
Szállt égfelé és százezer ajak
Imaként mondta a Talpra magyart!
És talpra állott. Legyőzte ellenét,
Hogy szembe mert az szállani vele,
S mi eddig karját lenyűgözve tartá
Széttört bilincse lett a fegyvere.
Szabaddá tette öntestvéreit,
Kik jobbágyként senyvedtek mostanig;
Szabaddá tette lelkét, szellemét
S felszárnyalt vele az Uristenig!
És mindez egy nap nagy munkája volt!
S rügyfakasztó tavaszi napon
Ébredt a tavasz: a magyar szabadság,
Pusztult a tél: a zsarnok hatalom!
Szenteljük meg március Idusát
Órizzze meg szent emlékét szívünk
S ünnep legyen, magasztos ünnep,
Mig magyarok és szabadok leszünk!

Póányi Lajos.

Napoleon nővérei.

— A Zemplén eredeti tárcája. —

Irta: Ádám Éva.

A milyen nagy és nemes nő volt Napoleon édes anyja, Ramolino Leticia, épen annyira elütöttek tőle leányai, a nagy császár testvérei. Az ész és szellemet azonban egyiktől se lehetett megtagadni. Szellemi képességeik miatt nem kellett restelkednie Napoleonnak; azonban magaviseletük nagyon is kifogás alá esett. A nagy császár maga kérte anyját:

— Signora Leticia! Az ördögbe is, beszéljen a leányaival, nem szeretem látni és hallani, hogy kompromittálják magukat! Modoruk olyan néha, mint egy eselédé sem a Tuilériákban; igényeik azonban akkorák, hogy már-már egy korona is kevés nekik!

Ezen időben Napoleon hatalmának tetőpontján áll. Szédítő magasba fut a meteor, egy világ bámul fel reá.

A lehellő fénysugarakban a császár nővérei sütkéreznek. Nem régen történt meg a Lajos és Hortense esküvője. Szinte nászajándékképpen kapta Lajos a németalföldi királyságot a császártól s épen az új pár kastélyát rendezték Hágában. Búcsút vettek Páristól. Nagy fényes estélyt adtak, melyen megjelent az előkelő világ. Csak az egyik Du Meine hercegnő jegyezte meg, mikor az estélyre in-

Javaszi czipő ujdonságok

FÖLDES FERENCZ

czipőnagyház

SÁTORALJAUJHELY,

Főtér, a Kossuth-szoborral szemben.

tanuval való vérrokonságot, ha neki nincs is oka röstelni Auffenberg-Ormai Norberttal a vérkapcsolatot, viszont az aradi földben nyugvó martir kikérné magának — ha élne — hogy az aranygalléros Mórival egytársaságban emlegessék.

Minden újságolvasó tudja már, hogy Auffenberg hadügyminisztert, komoly hitelt érdemlő helyről súlyosan leleplezték. Kihirdették róla, hogy néhány évvel ezelőtt felkínálkozott az akkori politikai bonyodalmak gyorskezü megoldójának. Be kell masirozni Magyarországra — adta meg az írásos tanácsot Auffenberg a királynak s bizonyára titokban már annak a szerepére vágyott, akinek kézlegyintésére hatvan esztendővel ezelőtt kivégezték Auffenberg-Ormai Norbertet.

Magyarország azonban nem tartomány s nem az Auffenbergek titkos szövetségének akarata szerint dől el a nemzet sorsa. A hadügyminiszter hiába szövetkezett a demokratának, a radikálisnak híresztelt Justh-párttal, nem sikerült neki elsikkasztatni a magyar önállóságot. A kormány és a mögötte tömörülő munkapárt, a hadba sorakozó törvényhatóságokkal együtt megsemmisíti az árulás tervét. Auffenberget már bukkottnak tekintik mindenki és csak a legfelsőbb hadur egyes kivánságára — mint engedelmese katonához illik — marad a helyén addig, míg Magyarország ki nem gázolt a válság pocsolyájából.

Auffenbergnek tehát már megrendelhetik Justhék az első osztályu temetést. A bukását megérdemelte. Ez a szerencsétlen ember azt hitte, hogy ha a király kilincseire teszi a kezét, egy nyomással a magyar nemzetet is megfojthatja. Talán jó császári

helytartó volna egy abszolutisztikus kormányzás alatt, de ott, ahol van egy kis alkotmány és törvény, ott az ilyen Auffenbergnek nincs talaja és az ő politikája soha sem fog gyökeret verni. Ő kergette bele másodsorban, de legalaposabban Bécsbe a zsákutcába. Egy ember; aki minden nap más tanácsokkal állt elő és egyikkel megtagadta a másikat, a másikkal lehetetlenné tette az egyiket; egy hadügyminiszter, akit mindenfelől fiaszó kergetetirálásra és az egyik percben lemond, a másik percben megcáfolja; aki azzal kezdi el működését, hogy minden logikus helyzetet és kombinációt fölborít, — ez bizony elég ok arra, hogy tőle Bécs is elforduljon. Auffenberg elmehet. Nem tette meg a kötelességét, de azért elmehet. Menjen Grácba a rokkant hadvezérek birodalmába és szőjje tovább nemzetfojtó ábrándjait.

Hadik Béla gróf.

Írta: **Bíró Pál.**

Nincs még tizenkét esztendeje, hogy az akkor alig harminckét éves Hadik Béla gróf, Tavarnáról a megye székhelye érkezvén, egy napsugaras délelőtti pompázásában, a közönség tüntető lelkesedésétől körülrajongva vonult be a zempléni főispánok rezidenciájába és ma már a Tavarna melletti családi sirboltban örök álmát alussza. A zempléni otthon, ahonnan kiindult pályájára, a sors kérelmetlenül rendelése szerint örök otthonává vált, még mielőtt egyéniségének egész ereje kibontakozhatott volna. Egy nagy jövője pályá utjáról haza kellett költöznie Tavarnára. Eppen az országosabb érdekű tevékenysége küszöbéről, mielőtt ezt is átélhette volna, meg kellett térnie ősei közé.

A sors úgy rendelte, hogy csak a zempléni közvélemény ismerhesse Hadik Béla grófot. Az országos közvéleménynek még nem volt módjában őt úgy megismerni, mint itt. Pe-

de se baj. Gyűlölni tudnám ezért Napoleont, ha nagyszerű kárpótlást nem kaptam volna szerelmes szívemnek Canova mesterben. Micsoda művész! Le fogom mintáztatni magamat. Mit gondoltok, hivatalos ide ma Canova mester a bálra?

Muratné asszony élénken ugrott fel:

— Hercegnők, hiszen ez nagyszerű este! Alarcos bál! Hiszen itt sok mindent lehet cselekedni! Alarc alatt sok mindent lehet beszélni! De már Napoleonnak szemtől-szembe fogom mondani, amit akarok. Királyság kell nekem! Korona! Nem szégyeli a császár, hogy nővére csak úgy egyszerűen Muratné asszony, aztán semmi több!

Paulina epésen szólt közbe: — Hát csak követelj! Látod, én is sokat nyertem. Előre megbeszéltem Leczere törzstiszttel, azt a csókot, melynek tanujává tettük Napoleont. A terv sikerült. Rettentő haragra lobbant — de feleségül adott. Már akkor utáltam a kis ezredes, kis rangja miatt. Szerencsére gyorsan a menyországba jutott. Aztán jött az a hülye nagyherceg: Borghése Kamill. Két milliónk van évente... de legalább egy millió kaland kell melléje, különben belepusztulok.

Ma este még valami címet akarok kérészkölni. Már a multkor sikerült félig-meddig...

dig bizonyos, hogy amint a Magyar Földhitelintézet intímabb munkakörű igazgatója kilépett volna a nyilvánosság elé, egy egész ember jelent volna meg a közélet terén, aminthogy egész emberként ismerte őt meg a zempléni közvélemény is — rövid életű főispánosága idejéből.

Élénken emlékszem még a kiváncsiságra, amely a fiatal főúr egyénisége iránt megnyilvánult. A közvélemény a mágnás-főispánok korai szerepléseit szereti bizonyos előítélettel fogadni. Hadik Béla gróf kinevezése hírével szemben ennek az előítéletnek nyoma alig volt észrevehető; jól tudta a zempléni közvélemény, hogy Andrassy Gyula gróf kiválasztottjáról van szó és voltak, akik azt is tudták, hogy a fiatal gróf a legkomolyabb ambíciójú egyéniségek egyike. Hadik Béla gróf pedig minden hozzáfűzött reménységet túlon túl kielégített. Már főispánosága első hónapjaiban, a komoly törekvéseknek, a szorgalomnak, a kötelességtudásnak és a hivatás érzetétől áthatott egész férfinak mintaképét tisztelték benne — pártállásra való tekintet nélkül.

Amikor aztán a zempléni meg tudták, hogy Hadik Béla gróf a politika és közigazgatás teréről eltért kassá a pénzügy és gazdasági irányzat meggyéjére, jól tudták, hogy ez őt csak sokoldalubbá fogja tenni és felkészültebbé arra, hogy egykor valamelyik miniszteri pozícióban fejtesse ki kötelességeit. Az az erő, amely a maga főispánosága egész karakterét kiemelte birta a sablonokból, már elárulta Hadik Béla gróf különösebb képességeit. Annyi tapasztalattal, okossággal és körültekintéssel tudta kormányozni a vármegyét, hogy ennek a kormányzásnak a közéletre kiható eredményei bármelyik régi vágású, tapasztalt és kipróbált erőnek is dicséretére válhattak volna. A fiatal „grófocska” már az első felépésével eloszlott minden kétséget az iránt, vajjon lehet-e ebben a pozícióban harminckét esztendő koral eredményes munkát végezni? Aki a legkétkedőbb volt, így védekezett később:

— Hja kérem a „grófocska” öreg ember...

Egész életmódja a komoly törekvésű és nagyra hivatott egyéniséget árulta el benne. — Visszavonultsága

— Mi az? Mi az? tudakolták egyszerre.

— Guastalla hercegség...

A két asszony hevesen ugrott fel.

— Tudod, hogy mi az a Guastalla? Egy falu, egy mezőváros ott Parmában és Piacenzában. És tudod mik vannak ott? Lovak, sertések, békák és más ily gyönyörűségek! Napoleonnak gunyt üz belőlünk!

— Nekem tudjátok mit ígért? — szólt Eliza. A Piombino hercegnője címmel kecséget! De én követelni fogom Lucát és Toskanát.

— És én még ma este kijelentem Napoleonnak, hogy egyszerűen kikaparom a szemét, ha nekem meg nem szerzi a nápolyi koronát! — indulatoskodott Karolin.

— De hiszen ott édes testvéred József uralkodik!

— Eh! Bánom is én! Én akarom Nápolyt s pont!

A három asszony végül megegyezett abban, hogyha lehet, még ma követelni fogják a császári fenség címét Napoleontól.

— Ha jó kedve lesz... tette hozzá a megjegyzést Paulina. Tudjátok, hogy haragjában egyszer leszidott a pazarlásomért? A Bonaparte Paulina palcájában minden este, minden vendég után kioltották az összes gyertyákat és csak akkor gyújtották fel, ha látogató érkezett.

— Kitűnő ötlet, Bonaparte Pau-

leinte büszkeségnek látszott és csak a megismerése után derült ki, hogy ez a visszavonultság a tanulni vágyó és minden szabad idejét készlettsége biztosítására használó egyéniség visszavonultsága. A város minden ablaka sötét volt már, amikor még az ő lefüggönyözött ablaka fénye a késő éjjeli órákban is világított: amire a nappali idejéből nem futotta, azt az éjjeli munkásságával pótolta, egyre tanult és olvasgatott. És olvasmányainak a tárgya nem éppen mindig az volt, amire egy főispánnak a jó munkája végzéséhez szüksége volna. A klasszikus irodalom remekeit és a hazai, valamint a külföldi könyvtárak kiválóbb alkotásait is igyekezett megismerni. Minden iránt érdeklődött, ami egy kiválóbb ambíciójú és nagyműveltségű férfinak egyéniségét érdekelhette.

A főispáni kormányzása módját is jellemezte a műveltsége, amely szinte természetes ornaméntikája volt az egyénisége előkelőségének. Ennek a módnak is köze volt ahhoz, hogy Hadik Béla gróf mindenben kerülte a feltűnést, a zajt, magyarán szólva — a patáliát. A meggyőzés lehetőségének kereteit a legképzeltetőbb határokig igyekezett kitéríteni és csak a végső, az elkerülhetetlen szükség esetén folyamodott az erélyességéhez, ami aztán éppen ezért mindenkor hatásos volt és eredményt idézett elő. Az ellenfeleit is megbecsülte, ez volt sikerei nagy részének a titka. Az ítélkezése egyensúlyát vak elfogultság sohasem tudta megzavarni. Minden kérdésen az objektivitása erejével tudott uralkodni. Vitáiban vagy az ellenfél írásaival szemben, az egyénisége bonhomiójának tükrö, a mosolya árulta el, hogy a felfogása egyensúlya meg nem ingott. Ez a mosolya, amely sohasem lehetett sértő, vagy lebecsülő, a villámhárítója volt minden haragos indulatának. A haragot, mint minden vakságok utvesztő indulatát, sohasem engedte urrá lenni maga felett. A valóban nagy egyéniségek disztíngváló képességével mindig külön tudta választani az egyént az üggyől. Minden diskusszióban megvetvén a személyeskedést, mintha egész lénye benne élt volna abban a mindenben felülemelkedő felfogásban, hogy „ennek vagy amannak csak az álláspontját helytelenitem, de az egyént különválasztom az álláspontjától.” És

lina. Irigylem tőled! — nevetett fel Elvira. Azután ő beszélt:

— Rajongok a színészetért. Ha császári fenség nem volnék, csak színésznő lennék! Egészen extázisba jövök, valahányszor fellépek a családi színházban. „Alsir” a kedvenc szerepem, de a császár mindig igen dühös, ha ebben fellépek. Tudjátok minek nevezett szapora dühében? Ideges, eszes, okos, szemérmetlen durva nőnek...

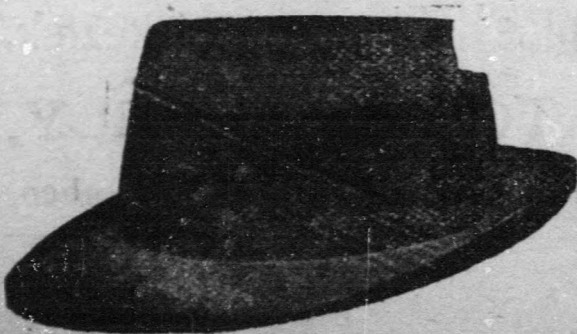
Ekkor Muratné asszony felállt és így szólt:

— Régi dolgok! Ne rontsuk el hangulatunkat. Gyerünk mulatni. Vár a németalföldi királyné...

— És Napoleon rossz néven veszi, ha meg nem jelenünk az ő estélyén.

A három asszony titkos egyetértéssel távozott, hogy nemsokára a bálteremben találkozzék, Hortense bucsuestélyén.

Napoleonnak rengeteg sok bajt, bossúságot kellemetlenséget okozott ez a három nő. Amikor ott álltam könnyes szemekkel a nagy Napoleon sirjánál, Párisban: szinte hallottam a könnyű nevetést, mely ezt a három okos, szellemes szép asszonyt végig kísérte az életben s amely akkor sem hagyta el, mikor a longwoodi temetőben megásták a legszomorubb sirt.



Legújabb divatu kalapok

legjobb minőségben és olcsó árban kaphatók

Szenes Lipót uridivat üzletében Sátorajaujhelyben.

Javaszi felöltők, fehémenüek, nyakkendők és keztük. Férfi cipő különlegességek.

ezért nem lehetett neki még az ellenfelei közt sem ellensége. Csak a belső meggyőződés nélkül való üres pózt nem szerette és a pozírók ríktó színeit utálta. Ámbár ezt az érzését is a fegyelmzett lelki erejű férfi sajátos képességével tudta elrejteni. Lenézte, kritikára sem érdemesítette az üres stréberkedést.

Előkelő és egyszerű volt lelkében és felfogásában. Olyan, mint a stílusa, amelynek még a lendülete is szerény. A beszédei cikornyamentesége, a kifejezései tömörsége és ereje, egy nagy szereplésre hivatott férfi sajátosságaként, mint egész egyénisége jellemvonásai vésődtek a zempléni közélet vármegyei annaleseibe. Egyénisége izlését jellemezte megyei kormányzatának egész rendszere, a mit sajnós, az országos működése utjának nagyobb stációján többé majd nem élvezhetünk. A kéréletlen és korai halál elvágta azt a fonalat, amely Hadik Béla grófot még egy nagy országos pozícióból odafűzhetné volna az ország szívéhez, amint odafűzte őt Zemplénben is mindenki szívéhez, aki egyéniségét megismerhette és értékelni tudta...

Március 15.

— Az ünnepek Ujhelyben. —

Hazafias lelkesedéssel ünnepelte meg ez évben is Ujhely társadalmá az örökemlékü szent napot.

Hűvös, borús időt hozott ránk március Idusa. A hegyek felől csipős szellők lengedeztek és meglöbögatták a kitzűtött nemzetiszínű zászlókat. De a lelkekben meleg tavasz volt: az emlékezés napsütéses tavasza; ebben az emlékezésben megelevenedett a régmúlt idő krónikája, a márciusi hőrosok története. A lelkek ünnepe volt március 15-ike: a legszentebb, legmagasztosabb hazafiúi áhitatok napja.

És Ujhely városa kivette a maga részét az ünneplésből. Délelőtt 9 óra körül az alispán vezetése alatt a megyei, a polgármester vezetése alatt a városi, a pénzügyigazgató vezetése alatt a pénzügyi tisztviselők a róm. kath. templomba vonultak, ahol végighallgatták az ünnepi misét, melyet Beszenyei István apátplébános celebrált fényes papi segédlettel. Innen a ref. templomba mentek, ahol az istentisztelet után Domján Elek ág. ev. lelkész tartott meghatározó és fölemelő beszédet. Féltilzenegykor az izr. templomban volt istentisztelet, ahol dr. Goldberger Izidor rabbi mondott ünnepi beszédet.

Féltilzenegykor a kereskedelmi iskola ifjusága rendezett a Kossuth-szobor előtt ünnepséget, megkoszorúzva azt. A főgimnáziumban a szokott áhitattal nagyszámú közönség jelenlétében folyt le az ünnepély a következő műsorral: Szózat. Énekelte a főgimn. vegyeskar. Ünnepi beszéd. Mondta Szakács András VIII. o. t. Krasznahorka büszke vára; írta Andrassy Gyuláné gr., előadta a főgimn. férfikar. A magyarok Istene; írta Petőfi Sándor, szavalta Nyomárkay István I. oszt. tan. Hallgató magyar nótá (Lavotta); előadta a főgimn. zenekar. Március 15-én; írta Farkas Andor, szavalta Steinhöfer Sándor VIII. o. t. Magyar dalok; előadta a főgimn. vegyes kar. Czinka-Panna (Farkas Hetényi); szavalta Biszaha Pál VIII. o. t. zongorán, cimbalmon és hegedűn kísérik Klein Lajos, Szabó Zoltán VIII. o. t. és Izsépy László VII. oszt. tanulók. Népdalok; előadta a főgimn. zenekar. Március 15; írta id. Bajusz József, szavalta Bajusz György V. oszt. tan. Hertelendy ezredes indulója; énekelte a főgimn. vegyes kar.

A többi tanintézetek közül a stdtusquo és az auth. orth. hitközségek népiskolái még a csütörtöki délutánon megtartották a maguk ünnepségét. Az előbbiben Szabó Jakab igazgató és Bermann Zs. tanítóné, az utóbbiban pedig Gárdos Mór tartottak ünnepi beszédet. A polgári fiúiskolában s az áll. polg. leányiskolában szintén szép ünnepek voltak: a fiúiskolában Kardos Ignác tanár, a leányoknál pedig Gyulai Károly igazgató és Somogyi Erzsébet tanárnő mondottak ünnepi beszédet. Általában mindenütt, mindenhol ünnepeltek s lelkesen szárnyaló, felemelő hatása volt valamennyi ünnep ség.

Délután négy óra körül a Kossuth-szobor előtt volt ünnepség, melyen azonban, — valószínűleg a hideg, rossz időjárás miatt, — aránylag csekély számú közönség vett részt. Az ünnepségen Matolai Étele, Buza Barna dr., Domján Elek és Kincsesy Péter tartottak beszédet. Este a „Vadszék“ szálló éttermében sikerült banket volt, melyen igen sokan jelentek meg. Ez alkalommal számos pohárköszöntőben dicsőítették a márciusi nagy nap emlékét.

A keresztény szocialista párt holnap vasárnap ünnepi meg március 15-e emlékét. Délelőtt 11 óra körül istentiszteletet vesznek részt, délután 5 óra körül pedig az egyleti helyiségben lesz ünnepély igen bő, hazafias műsorral.

VÁRMEGYE és VÁROS.

(Pályázatok. Dókus Gyula alispán a nagymihályi közpörháznál lemondás folytán megüresedett s 1000 kor. évi fizetéssel javadalmazott irnoki állásra pályázatot hirdet. A pályázni óhajtok okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket az alispánhoz f. évi ápr. hó 15-ig terjesszék be. — A színnai járás főszolgabírája a Czirókaófaluban megüresedett körjegyzői állásra hirdet pályázatot. A választást ez állásra a főszolgabíró e hó 29-én fogja Czirókaófalun, a jegyzői irodában megejteni.

(A városok országos kongresszusa. A magyar városok országos kongresszusának bizottsága március 18-án, Budapesten ülést tart. Tárty: 1. A magyar városok országos kongresszusa, a törvényhatósági értekezlete és a r. t. városok polgármesterei orsz. egyesülete egyesülésének, módzatainak s a kongresszus jövő működésének és szervezésének a megállapítása. — 2. Harrer Ferenc dr. fötitkárnak a városi törvényről szóló előadói javaslata.

A forumról.

A hegyaljai görögkatholikusok az új püspökségért. Tudvalevő, hogy az olahsag erősen sorompóba lépett a magyar gör. kath. püspökség ellen. Radu Demeter nagyváradai püspök a királynál és a pápánál is járt kihallgatáson. Az oláhokkal szemben azonban a magyarság is hatalmas ellenakciót indított. Szabolcs- és Hajdúmegeye közönsége s az összes egyházak és kulturregyletek táviratilag kérétek a pápát a magyar püspökség felállítására véget. Mint értesülünk, most a szerencsi gör. kath. egyház s a hegyaljai esperesség nevében Bányay János kanonok esperes a következő sürgőnyt adta fel szombaton Rómába:

Pius pápa Őszentségének

Róma.

A hegyaljai esperesi kerület papsága 200,000 magyarjku gör. kath. nép nevében tiltakozik a románajkuak magyarellenes eljárása ellen a megvalósulás stádiumában

levő magyarjku gör. kath. egyházmegye felállításával szemben és esedezik a románajkuak fellépésének elutasítása mellett az új gör. kath. magyar egyházmegye felállításának kegyes engedélyezése végett.

A bitófa. Szerdán éjjel vajjon hányunknak álmát zavarta meg a bitófa látása, vajjon hányunknak éji nyugodalmát zavarta meg az a tudat, hogy Miskolcon a siralomházban egy ép, egészséges férfi várja a legiszonyabb vergődésben a reggelt, amely kéréletlenül bizonyossággal kioltja életét. Kétségtelen, hogy ez az ember elvetemült gonosztevő, a világrendnek veszedelmes eliensége volt; olyan, a kit önmagából mindörökre kiközösíteni a társadalomnak nemesek joga, de kötelessége is. És mégis elborzaszt és megdöbben a bitófa rettenetes látványa. Ha elfogadjuk is, hogy ez az ember méltó volt a legiszonyabb büntetésre, akkor sem zárkozhattunk el annak a vizsgálatától, hogy e büntetésnek milyen hatása lehet a köz szempontjából.

A halálbüntetés védelmezőinek legfőbb érvük az elrettentés, a gonosztevők megfélemlítése, a borzasztó példaadás. S nekünk ugylátszik, hogy éppen ebből a szempontból, a hatás szempontjából emelhető a legjogosabb kifogás a halálbüntetés ellen. Ime a miskolci példa. Pénteken sok ezer főre rugó néptömeg úgy temette el a gonosztevőt, ahogy csak egy legendás hőst temethetnek. Ez az ember, ki életében mindig hazug, elvetemült, a szó legszorosabb értelmében gonosz volt, halálával, melyben valóban rendkívüli férfiaságot tanusított, óriási tömegeknek részvétét, — hogy ne mondjuk: szimpáthiáját, — szerezte meg. Vajjon a morál, az erkölcsi világrend szempontjából nem lett volna-e szörnyű bűnének méltóbb, megnyugtatóbb bünhődése, ha életét a társadalomból kiközösítve, gyöttrő lelki-furdalásai közepette, — hiszen a lelkiismeret előbb utóbb a legállatiasabb gonosztevőben is megszólal, — a fegyház falai között tölti el?

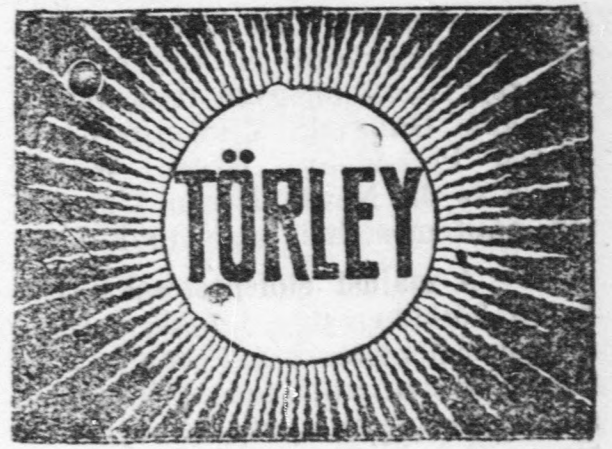
Nincs terünk itt kiterjeszkedni minden évrre, mely a halálbüntetés mellett és ellen szól; de lehetetlennek tartjuk, hogy azok az aggályok, amelyeket itt felhoztunk, a miskolci események láttán minden gondolkodó emberben fel ne ébredtek volna.

A szerencsi állomás kibővítése. Az utóbbi időben a vármegyei sajtó egyes organumaiban többször felhangzott az a panasz, hogy a szerencsi állomás épület a növekvő forgalom igényeit már nem elégíti ki, igen szűk s a mellett sok helyen rozszant is. Panaszok merültek fel különösen a felvételi épület s az I. osztályú váróterem ellen, továbbá a személy-pénztár kezelőinek beosztása tárgyában is. — Mindezekre a panaszokra vonatkozólag a miskolci üzletvezetéség most a következőket jelenti ki:

Szerencs állomáson új felvételi épület létesítése már a múltban gondoskodásunk tárgyát képezte, azonban a forgalom nagyarányu növekedésével olyan sürgősebb, halasztást nem tűrő beruházásokat kellett előtérbe helyezni, melyek a forgalom biztonságáért és magának az utazóközönségnek személybiztonsága

szempontjából elodázhatók nem voltak. Természetesen tehát, fedezet hiányában, azok a beruházások, melyek pusztán kényelmi szempontokat szolgáltak volna, halasztást szenvedtek. Ha azonban a sürgős, halasztást nem tűrő beruházásokon tustünk, rákerül a sor a szerencsi felvételi épületre is. A személypénztár-kezelőnk szolgálati beosztása pedig ugyanolyan elvek szerint állapítottat meg, mint az hasonló forgalmu állomásainkon történt. Végül az igazság érdekében még megemlítjük, hogy az I. oszt. váróterem 16-72 m. kiterjedésű, a III. oszt. váróterem pedig az összeomlás veszélyének nincsen kitéve, azt meg támogatni nem is szükséges.

E nyilatkozat általános megnyugvást keltett, annál is inkább, mert más oldalról vett információk szerint a szerencsi állomáson 1913. tavaszán már megkezdődik az építkezés.



HIREK.

Dókus Gyuláné emléke.

A kegyelet és jótékonyág forrása, melyet Dókus Gyuláné emléke nyitott meg, még mindig buzog s bár immár csak kevesen vannak Ujhely városában és Zemplénmegyében, akik kisebb-nagyobb adománnyal gyűjtésünkhez hozzá ne járultak volna, mégis napról-napra érkeznek még be újabb küldemények.

A mai napon a következő adományokat vettük: Osváth Ferenc 4 kor., Reichard Dénes és neje 5 kor., Zvolinszky Lajos és neje 10 kor. Ezzel a 19 koronával az eddig gyűjtött 2423 kor. 50 f. most már 2442 korona 50 fillérre szaporodott.

— Kinevezés. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Kötse István sárospataki állami tanítóképző-intézeti rendes tanárt a VII. fizetési osztályba nevezte ki.

— Egy volt zempléni főbíró kitüntetés. A király Diószeghy János miniszteri titkári címmel és jelleggel felruházott segédtitkárt valóságos miniszteri titkárrá nevezte ki. Diószeghy János, mint tudjuk, mielőtt a minisztériumba belépett volna, a varannói járás főszolgabírája volt s ebben az állásban is olyan pontossággal és tudással felelt meg kötelességeinek, hogy a vármegye közönségének teljes elismerését érdemelte ki. Most új munkakörében is a legszebb haladás útján van. Miniszteri titkári kinevezéssel egyidejűleg a belügyminiszter osztályvezetéssel is megbízta, ami tudvalevőleg oly kitüntetés, mely rendszerint csak tanácsosoknak szokott kijárni. Diószeghy János megérdemelt, szép kitüntetésére egész vármegyénkben, hol közbecsülésnek örvendett, osztatlan örömet kelt.

— Egyházi kinevezés. A kassai püspök Schopp Márton tállyai róm. kath. segédlelkész Legyesbényére nevezte ki, honnan Zaborszky Rezső eddigi helyi káplán Kassára távozott.



Sátoraljaujhely

HUNGARIA

Széchenyi-tér 6. sz.
a rk. templom mellett.



vegytisztító- és gőzmosó.

Tisztításra elfogad mindennemű bálí és alkalmi ruhákat, butorszöveteket.
Gallérok, kézelők kristály fehér tisztítása. Vasalások 1 órán belül.

A tályai káplánság egyelőre még betöltetlen.

— A helyi sajtó köréből. A Fel-sőmagyarországi Hírlap felelős szerkesztői állását e héten dr. Buza Béla ügyvéd foglalta el.

— Uj üzletvezető. Bernáth Kálmán miskoczi máv. főfelügyelő, üzletvezető-helyettes, Bernáth Bélának, a mádi választókerület országgyűlési képviselőjének testvérét, az ujonnan szervezett szabadkai üzletvezetőség élére nevezték ki.

— Szabad liceum. Ez idei utolsó szabad liceumi előadást holnap d. u. 5 órakor Rózsa István tartja a szokott helyen, az elektromos indukció szikra tűneményei ritkított gázokban, (Röntgen sugarak) és a magas feszültségű Tesla-féle áramokról, igen érdekes kísérletekkel. Utána dr. Paulicky István tb. szolgabíró magyar népdalokat fog énekelni. Ez érdekes előadást ajánljuk a közönség figyelmébe. Belépő díj 20 fillér.

— Hadik Béla gróf temetése. Tudósításunkban, melyet Hadik Béla gróf temetéséről közöltünk, a vármegye küldöttségének névsorából Thuránszky László főjegyző, Hiszem Kálmán apát, Ganzsagh Miklós, dr. Csöke József, Pereszlényi István, Werner Gyula és dr. Novák István kimaradtak, amit most helyreigazítunk.

— A májusi előléptetések. Beavatott körökben úgy tudják, hogy a májusi előléptetések nagyban javítani fogják az alantabb tiszték helyzetét, amennyiben már részben az új beosztás szerint kerül a tiszték egyrésze előléptetésre. Eddig ugyanis 38—40 év előtt alig jutott el a tiszt a kapitányi sarzsihoz, míg az új szisztéma szerint ezt 33—40 éves koráig elérheti. A két éves zászlós szolgálat után öt év hadnagy a fiatal tiszt s mint nyolc éves főhadnagy eléri a kapitányi rangot.

— Ujhelyben elfogott ungvári betörő. Jó fogást csinált e napokban az ujhelyi rendőrség, amelyet a véletlen egy veszedelmes betörő elfogására vezetett rá. — Szerdán este az Emke-kávéházban feltűnt két fiatal ember pezsgőzése, pazar költsége. Az egyébként alacsony rangúnak látszó embereken vadonatúj ruha pompázott; új revolvert, új villamos kézi lámpát és sok pénzt mutogattak. Igen gyanús volt az ügy, amely aztán egészen furcsa lett akkor, amikor a rendőrök belépésére a mulatozók egyike sietve kiugrott a hátsó ajtón s futva menekült. Egy rendőr utána ment, de őt nem sikerült elcsipni, míg a másikat igazolásra szólították fel. Kiderült, hogy Csaba Mihály veszedelmes betörő, aki cimborájával, a megugrott Leseső Féka Ferencel együtt legutóbb Ungváron követett el nagyobb betörést. Csabát már elszállították Ungvárra, a büntetését nyomozzák.

— A szerencsi postásikkasztó. Siposs Zsigmond, a letartóztatott szerencsi postásikkasztó a vizsgálóbíró előtt egy régebbi, ezer koronás sikasztást is beismer. Ez az ezer korona a posta kára, mivel a 12,000 korona, melyet a múlt héten sikasztott el, teljes összegében megkerült. Sipost, aki teljesen megtört, most a sátoraljaujhelyi törvényszék fogházában őrzik.

— Az ujhelyi mozgószínházról. A városi színházban növekvő érdeklődés mellett nagy sikerrel tartja előadásait a mozi, mely egyre népszerűbbé válik, mert valóban szép és érdekes képeket mutat be. Meg kell azonban jegyeznünk, hogy az előadások körül egy rendetlenség észlelhető, amely zavarja a színházba járó publikumot. Igen gyakran történik ugyanis, hogy a jegyeket, kivált a páholyjegyeket, összeeserélik, úgy hogy, akik egy páholyt megváltottak már, még

sem jutnak oda, hanem csak másik, esetleg rosszabb páholyba. A mozi igazgatója ugyan szívesen rendet csinálna ilyenkor, de ezt a rendőr tehetetlensége miatt nem teheti. Azért célszerű volna utasítani a szolgálatot tevő rendőröket, hogy ilyen rendetlenségek esetén legyenek segítségére a mozi igazgatójának a rend fenntartásában.

— Az ujhelyi Szegő-áruház. Ujhely város főutcájába nagyvárosi szint, izlést, élénkséget vitt bele Szegő Sándor új divatáruház, mely e hónapban nyílt meg. A város fejlődésének minden barátja igaz örömmel látja ezt a gyönyörű áruházat, mely valóban disze, ékessége az ujhelyi utcának. Az egész emeletes házat körül fogláló, fényes, művészi portál már messziről megragadja a járókelőket. A páratlanul nagy kirakatok különösen az esti pazar világításban, ivlámpák fénye mellett mutatnak remek látványt. Van is nézőjük reggeltől estig annyit, hogy ezen a helyen a gyalogjárdán rendszerint csak nehezen lehet közlekedni. Az óriási üzlet-helyiség belseje is teljesen méltó az áruház pompázó külsejéhez. A hatalmas előtérben, a nagy alkovban, a próbafülkékben mindenütt művészi izlés törekedett a közönség legnagyobb kényelmének kielégítésére. Az áruház, mely a legnagyobb városokban is erősen megállná a helyét, nálunk egyenesen látványosság számba mehet s így érthető, hogy a közönség örömmel fogadta a cég meghívását, mely szerint az üzletben látogatókat, ha vásárolni nem is akarnak, mindenkor szívesen látnak. A nagyszabású vállalkozáshoz, ehhez az eddig hasonló városokban páratlanul álló áruház berendezéséhez a kereskedelem s a fejlődés minden híve csak sikert kívánhat.

— A kassa—ujhelyi vasúti lopás. Élénk emlékezetben él még az a nagy feltűnést keltett rejtjelmes eset, hogy február 1-én a Kassáról Sátoraljaujhelybe induló vonat vonatvezetői kosijából egy 3600 korona tartalmú pénzesládát ismeretlen tettesek kiloptak. A vakmerő tolvajok után egy rendőrség, mint a csendőrség széles körű nyomozást indított, de a nyomozás mindeddig eredményre nem vezetett. Most azonban ebben a sötét bűnügyben egy kis világság keletkezett. Mint Kassáról jelentik, az ottani vasúti munkások pénteken a dél-élelőtti órákban a Mislóka pataokban véletlenül az ellopott pénzesládára, persze üresen, rábukkantak. És most az érdekelt rendőrségek újra nyomoznak.

— A postai bélyegzők olvashatlansága. Egyik kereskedelmi és iparkamara felterjesztéssel fordult a kereskedelmi miniszterhez, melyben rámutatott a postai bélyegző lenyomatok nagy jelentőségére, különösen a peressé váló ügyekben, amikor gyakran perdöntő fontossága van annak, hogy hol és mikor adatott fel a vitában szereplő üzleti levél. A miniszter méltányolva a kamara okfejtését, intézkedett az iránt, hogy a postahivatalok a feladott és érkezett leveleket szigorú eljárás, sőt érzékeny bírság terhe alatt olvasható bélyegzőlenyomatokkal lássák el.

— Vásárok változása. A kassai kereskedelmi és iparkamara értesíti az érdekelteket, hogy Szobráncz községben folyó évi ápr. hó 24-én pótlátványos vásár tartatni. Gesztely községben a folyó évi ápr. hó 9-ére eső országos vásárt ez évben kivételesen márc. hó 26-án tartják meg.

— Rendőri hírek. Öngyilkossági kísérlet. Homonna Gusztáv, egy helybeli asztalosmesternek tanonca, tegnapielőtt szüleinek Jókai-utcai lakásán öngyilkossági szándékkal gyufaoldatot ivott. Beszállították a kór-

házba, hol megálla-pitották, hogy csak könnyebb belső sérüléseket szenvedett. Kihallgatásakor azt mondotta, hogy tettét mesterének rossz bánásmódja miatt követte el. — Tűzeset. Pénteken reggel a volt Kossuth János-féle, jelenleg Bernáth Aladár tulajdonát képező Erzsébet-királyné-utcai ház gazdasági melléképülete kigyulladt s nagy részben leégett.

— A kertészet csodája. Sokat irtak már a kertészet csodás fejlődéséről, sokat olvastunk a Japán kertész művészetnek bámulatos tökélyéről. De mindezek nagyobb részét inkább csak a szemnek, a gyönyörűségnek szolgálták. Most egy újabb s a gyakorlati életnek kiszámíthatatlan hasznót hajtó diadalról vettünk tudomást. Ez az esemény Budding Adolf billédi birtokos érdeme. Hosszas fáradozás után sikerült neki egy olyan diófajt nemesíteni, amely korszakalkotó a kertészet terén. Ez az új gyümölcsfaj a fürtös diófa. Gazdasági előnye az, hogy a fán termő fürtök — melyek mindegyikén — öt dió van, majdnem olyan sűrűségben nőnek, mint a rendes dió hajtások, tehát egy fa — azt is tekintve, hogy a fürtön levő gyümölcsök megfelelő nagyok — ötszörösét termi egy közönséges diófának. Ez az eredmény óriási szenzációt keltett, s hogy a távolabb lakó érdeklődők, minden kétely alól mentve legyenek, Budding Adolf nagybirtokos ezt a fényes kertészeti eredményt 1904. év szeptember 12-én 76. újszám körjegyzői okirattal is hitelesítette. Azóta lefolyt években 16 diós fürtök is termettek kertjében. Elégge nem ajánlhatjuk ezt a t. c. közönségnek, kiváltképpen annak, aki a kertjét szereti. A tavasszal kiadható 4—5—6 éves csemeték közül még van egy korlátolt készlet, melyet Biledén (Torontál megyében) rendelheti meg a tulajdonos Budding Adolfnál. A fa gyors növése, teljesen télálló, gyönyörű árnyéku és gazdaságilag kiszámíthatatlan hasznú.

— A Nagyszabasi Földhitelintézet dacára a mostani rossz pénzvizsnyoknak most is a régi 4 1/2% kamat alapon nyújt törlesztéses jelzálog kölcsönöket földbirtokra, házra és építkezési megbízásokat elfogad Sátoraljaujhely Fő-ter 18. Szent-Györgyi és Keleti cég.

— Csak Mauthner-féle magvakat vásárolnak helyesen gondolkodó, számító gazdák és kertészek még akkor is, ha mások olcsóbbak volnának, mert tapasztalatból tudják, hogy ez csakis a magvak rovására és a vevők kárára lehetséges.

— Modern fényképezés című szak-könyv hasznos segítőtársa úgy a kezdő, mint a haladó amatőrnek a fényképezés terén. Fölkarolja az egyszerű eljárásokon kívül az ozobrom, pigment, stb. nyomást is, melyekkel kis fáradsággal a legművésziesség képe érhető el. A könyv végén perforált vignetták vannak az összes adatok fölrásaival. Ára K. 1.80, utánvéttel K. 2.15. Megrendelhető a szerzőnél Leopold Kornél, Budapest, Erzsébet körút 41.

— Vérszegénység, étvágytalanság, idegesség gyógyítására és gyenge gyermekek, valamint felnőttek, sápkóros fiatal leányok erősítésére a legkitűnőbb készítmény a Krieger-féle „Tokaji china vasbor”. Valódi 5 puttonos tokaji borból készül, nagyon kellemes ízű, hatása biztos. Kis üveg 3-20 K. nagy üveg 6 K. a gyógyszer-tárakban, Póstan küldi utánvétellel, vagy a pénz előzetes beküldése után Krieger gyógyszer-tár Budapest, Kálvin-ter.

— A hálósobák réme, a poloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a Löcherer Cimexinnel történtek próbák,

beigazolódtott, hogy a Cimexin nemcsak az élő poloskát pusztítja el nyomban, de Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít: nyomot vagy foltot nem hagy. Moly ellen páratlan szer, Kapható: Löcherer Gyula gyógyszer-tárban Bártfán és Hrabéczy drogériájában Sátoraljaujhelyben.

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzése, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd” lillomtejszappan. Védjegye „Steckenpferd”, készíti Bergmann et Co. czég Tetschen a/E. Kapható minden gyógyszer-tár-, drogéria-, illatszertár s minden szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. — Hasonlóképpen csodálatosan bevált a Bergmann-féle „Manera” lillomtejkrem fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 f-ért mindenütt kapható.

Felelős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.

Helyettes szerkesztő: Teleky Sándor.

Laptulajdonos: Éhler Gyula.

HIRDETÉSEK.

Millió

euber használja

Köhögés

rekedtség, elnyalkasodás, hurut, köszvény és számarköhögés ellen,

a Kaiser-féle

Mell-Caramellát

a „Három Fenyő” védjeggyel.

6050 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosok és privat egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f. Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában, és Widder Gyula gyógyszer-tárában Sátoraljaujhely.

Eladó.

10 lóerejű benzin motor és 42 hüvelykes csipri szekrény (4 éves) eladó, esetleg 4 lóerejű gőzgépet becsereleendő

Susinszky Tamásnál
Sárospatak.

Téglagyárak!

Bevégzett munka miatt felszabadult hordozható vágány, néhány váltó, téglaszállító kocsi, szekrénykocsi, fordító, nagyon jó állapotban

olcsón eladók.

Kérdezősködések

„T. V. 600” jelige alatt e lap kiadóhivatalába.

Csak a
minőség

révén lett
világhírű
a valódi

PALMA
kaucsuk-cipősarok

A hygienikus
**Palma kaucsuk
ágybetét**
minősége
elsőrangú

2468/1912. szám.

Sátoraljauhely r. t. város tanácsától.

Versenyárgyalási hirdetmény.

Sátoraljauhely r. t. város tanácsa a városi rendőrlégénység, tűzoltólegénység, hivatali és erdőszolgák 1912. évi ruházat és felszereléseinek szállítására 1912. évi április hó 1-én a városháza nagy tanácsstermében zárt írásbeli ajánlatok útján versenyárgyalást tart.

Felhívtnak ennél fogva vállalkozni szándékozók, hogy ajánlataikat a város tanácsa czimére legkésőbb a kitűzött árgyalási nap délelőtt 10 órájáig nyujtsák be. A később beérkezett ajánlatok, valamint általában a bármikor beérkezett táviratok és utóajánlatok figyelembe vételét nem fognak. Az ajánlatok 5 peccséttel zárt borítékban a következő czim irandó: Sátoraljauhely r. t. város tanácsának:

Ajánlat a 2468/1912. számú versenyárgyalási hirdetésben kiírt v. rendőrségi-, tűzoltó-, hivatali- és erdőszolgák ruházata és felszerelési czikkekre. — Ajánlatok a városi kiadói hivatalban a hivatalos órák alatt kapható ajánlati űrlap és részletes kimutatás szerint tételenként egységárrakkal töltenők ki. Minták a hivatalos órák alatt a r.-kapitány, tűzoltóparancsnok, illetőleg a g. felügyelő hivatalos helyiségeiben bármikor megtekinthetők.

Abban az esetben, ha ajánlattevő a mintáknál eltérő anyagot kívánna szállítani, ennek saját peccsétjével ellátott két mintáját ajánlatához mellékelni és egyúttal annak beszerzési helyét is megjelölni tartozik.

A benyújtott ajánlatok vissza nem vonhatók s mindegyik ajánlattevő ajánlatának beadásától számított 1 hétig kötelezettségben marad.

A kimutatás II. rész alatti felszerelési czikkekre ajánlat külön is benyújtható.

Ugy az ajánlat, mint a hozzá melléklendő részletes kimutatás szabályszerű bélyeggel látandó el, és mindkettő az ajánlattevő által aláírandó.

A bánatpénznek a városi pénztárba történt befizetését igazoló nyugta az ajánlathoz csatolandó.

A bánatpénznek a tárgyalásnál alapul szolgáló részletes kimutatásban kitett mennyiség után az ajánlati árak végösszegének 5%-át kell kitenne, mely után kamat nem fizetetik.

Készpénz vagy értékpapír az ajánlathoz nem melléklendő. Szállítási határidő a téli sapkák és téli kabátok kivételével folyó évi október hó 30-áig szállítandók, a megrendeléstől számított 30 nap alatt.

A vállalatot el nem nyert ajánlattevők bánatpénze az árlejtés eredménye feletti határozathozatal után fog visszautaltatni. A beadott ajánlatok felett a tanács szabadon határoz.

Sátoraljauhely, 1912. március hó 14-én tartott tanácsüléséből.

Farkas Andor,
polgármester.

CZIMBALOM-RATKÁR.

SCHUNDA-féle szab. hirneves

= CZIMBALMOK =

állandó bizományi raktára

Sátoraljauhely, Deák-utca 3. sz. alatt.

= Igen kedvező részletfizetési módozatok. =

Zálogház megnyitás!

A Kereskedők és Iparosok Hitelszövetkezete Nyiregyházaán kézizálog-kölcsönintézetét megnyitotta.

Kölcsönöket nyujt értékpapírokra, ékszerekre, arany- és ezüst tárgyakra és egyéb ipari készítményekre.

Raktárában iparosok és kereskedőktől árukat beraktároz és előnyös kölcsönöket nyujt.

DUNKEL V. K.

Felsőmagyarhoni első parketgyár részvénytársaság

== Kassán ==

Ajánlja kitűnő tölgyfából készült, sokszorosan kitűntetett

parkétáit

ugynevezett amerikai, tömör és berakott kockáit jutányos árak mellett. Nedves lakásokba ajánljuk asphaltra rakott parkétáinkat. A lerakás kívánatra gyári lerakók által a legpontosabban történik.

Rajzminták díjmentesen.
Nagybani kivitel mindenfelé.

1910. V. 176/8. sz.

Árverési hirdetmény.

Alólírott bírói kiküldött, mint végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kassai kir. járásbírósnak 1910. Sp. II. 502/3. sz. a. kelt végrehajtást rendelő és a varannói kir. járásbírósnak 1910. V. 176/4. számú kiküldetést tárgyazó végzése folytán Adler és Gold kassai bej. cég végrehajthatónak, meg nem nevezett agyagospataki lakos végrehajtást szenvedettek elleni 114 kor. 90 f. tőke, ennek 1910. május 30-tól járó 6% kamatai, 62 kor. 67

fillér eddigi és a még később felmerülő költségek iránti végrehajtási ügyében végrehajtást szenvedetteknek felülfoglalt s 1124 koronára becsült 2 darab tehén, szesz, termény, több rendbeli szobabutorok, stb.-ből álló ingóságok nyilvános bírói árverésen eladatnak s árverési határidőül 1912. évi március hó 28 ik napjának délutáni 3 órája Varannó város piacára kitűzetik s ahoz a venni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy a fenti napon, órában és helyen, Deutschberger és társa kassai bej. cég 159 K. 30 f. hátrálékos tőke és jár.-ból álló követelése, Polacsek Manó kassai bej. cég 25 K. 20 f. hátr. tőke és jár.-ból álló követelése, Grünberger Adolf tapolybeszterezsei lakos 58 K. 80 fillér, dr. Zoltán Gedeon girálti lakos 78 K. 40 f. tőke s jár.-ból álló követelése, Grósz Náthán eperjesi lakos 201 K. és végre Fodor Ignác kassai lakos 50 K. tőke és jár.-ból álló követelése tekintetében is meg fog az árverés tartatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbíró-ságnál, 1912. évi február hó 28-án.

Sztankó László,
kir. jb. irodatiszt,
mint kik. végrehajtó.

617/1912. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljauhelyi kir. járásbíró-ság 1911. V. 2273/7. sz. végzése folytán Jarecsni Gyula 1000 kor. követelésének és ezek járulékaiknak behajtása végett 1912. évi március hó 29-én d. u. 3 órakor Czéke községben 167. szám alatt, a végrehajtást szenvedő lakásán elárverezem azon 755 koronára becsült ingókat, melyeket a sátoraljauhelyi kir. járásbíró-ság 1911. V. 2273/1. számú végrehajtást rendelő végzése alapján a sátoraljauhelyi kir. járásbíró-sági 1911. V. 2273/2. számú végrehajtási jegyzőkönyvben 1-8 t. alatt lefoglaltam, u. m.: lovakat, kézi cséplőgépet, takarmányt stb.

Sátoraljauhely, 1912. évi március hó 9-én.

Rosner Imre,
kir. bir. végrehajtó.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB

BUTORKERESKEDÉSE

Sátoraljauhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett famínőségekben.

Egyedüli elárusítója a „Slavonia” keményfa butorgyár készítményeinek. Vas- és rézbutor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOCSIK.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK.
Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyemben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára egy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Vdiéki megrendeléseket pontosan eszközlöm.

Állandóan raktáron tartok:

Három rétvű lőszőr madracot, egy ágyba való 50 korona.
" " affrik " " " " 15 "

==== Elsőrendű zongorák gyári raktára. ====

Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

Kívánatra kedvező fizetési módozatokat nyujtok.

Elsőrendű butorok gyártmányai.

Sátoraljauhely r. t. város polgármesterétől.

3208/1912. szám.

Hirdetmény.

Értesitem az érdekelteket, hogy a város tulajdonát képező ugynevezett régi kórház épületben, eddig a mértékhitelítő hivatal által bérelt helyiségek 1912. évi május hó 1-től bérbe adók.

Értekezhetni a városi gazdasági tanácsos hivatalos helyiségében lehet.

Sátoraljauhely, 1912. március 12-én.

Farkas Andor,
polgármester.

Wilhelm Henrik utóda
Nagy butorraktár. BLUM GÉZA Szőnyeg és függöny áruház.
SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
 szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, ma-
 hagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.
 heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmina, Tilim és hollandi szőnyegek
 nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne—femme, vittage

Dupla ágyterítő.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármely e szakba vágó
 munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.

Salzberger és Gutwirth

uj modern gépekkel felszerelt ruhafestő, vegytisztító és
 gőzmosó gyára

MUNKÁCSON

szíves tudomására hozza a nagyérdemű közönségnek, hogy itt Sátor-
 aljaujhelyben felvételi üzletet nyitnak, hol is

Tisztításra elfogadnak szövet, selyem, batiszt bluzokat és ru-
 hákat, férfi öltönyöket, csipkéket, függönyöket,

Festésre mindennemű színehagyott férfi és női ruhákat igen
 jutányos áron.

Gallérok, kézelők és ingek kristályfehérre tisztíthatnak.

Egyszeres gallér 5 fil., dupla 7 fil., egy pár kézelő 10 fil.

Megbízásokat elfogad **Sole Adolf** ékszerész Sátoralja-
 ujhely, Főtér, és lakásán: Beresényi-utca 3.

Kleinmann és Klein

tölgy-, szerszámfa és mindenféle fenyő épületfák és deszkák raktára
 Sátoraljaujhely, Deák-utca 51. sz.
 Telefon szám: 139.

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók
 tölgyfa gerendák, szarrafák, léczek, továbbá:

Kapu oszlopok . . . 3 koronától 6 koronáig.
Kerítés oszlopok . . . 90 fillértől 2 kor. 50 fillérig.

Ajánlunk kerékgyártóknak **szerszámfákat, keréktal-
 pak és küllőket; nyírfa és bükkfa rudakat.**

Elvállalunk minden e szakmába vágó munkát, ugymint
háztetők teljes elkészítését bármely fedéssel; továbbá ké-
 szítünk **padlózásokat, fakamarákat, kerítéseket és
 kapu at.**

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre
 a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

KLEINMANN és KLEIN.

Saját érdeke,

hogy lehetőleg összpontosítsa szükségleteinek beszerzését
 egy cégnél, mert ez uton védi érdekeit legjobban.

- Előnyei:**
1. Nem kell ismeretlen cégekhez fordulnia.
 2. Nem lesznek szétágazó kötelezettségei.
 3. Állandó összeköttetésnél pontos és reális kiszolgálást biztosít magának.
 4. Állandó összeköttetése mindig vigyázni fog önt vevőjének megtartani.

Saját érdeke, hogy csak elismert, előkelő céget tiszteljen meg bizalmával.
 Aufrecht és Goldschmied utóda

Elek és Társa részv.-társ.

Budapest, IV., Károly-körút 10. szám.

Kaphatók kényelmes havi lefizetésre, ál-
 landó összeköttetésnél folyószámlára is.

1. A magyar és német irodalom öz-
 szes termékei.
2. Képek.
3. Böröndök és bőröndárak.
4. Férfi fehérneműk.
5. Latesővek.
6. Fényképkészülékek, felszerelések.
7. Vadászfegyverek, pisztolyok, fló-
 bertek.
8. Chinaezüstárak.
9. Csillár és petroleumlámpák.
10. Rézbutorok.
11. Szőnyegek.
12. Mindennemű hangszer.

Tuloldali 12 osztályunk összes ezikkel
 elsőrangú minőségűek és minden osztá-
 lyú cikkeiről külön kimerítő árjegyzékkel
 rendelkezünk és a kívánt ár-
 jegyzéket ingyen és bérmentve küldjük

Elvünk: Vevőnkünk megtartása, pon-
 tos kiszolgálás, méltányos árak révén.

Minden felvilágosítással szívesen szol-
 gálunk.

Izletes valódi házi kosztra

előfizetéseket elfogad

Pattenhauser Mátyás,

A „Vadászhúrt” étterem tulajdonosa.

Védjegy: „Horgony”.

**A Liniment. Capsici comp.,
 a Horgony-Pain-Expeller**

egy régiónak bizonyult háziasszer, mely már sok év
 óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvényéknél,
 csúznál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt be-
 vásárlásakor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti
 üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjegyvel
 és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van
 csomagolva. Ára üvegekben K—80, K1.40 és K2.—
 és ügyszőlővén minden gyógyszerertárban kapható.
 Főraktár: Török József gyógyszerészénél, Budapest.
 Dr. Richter gyógyszerértára az „Arany oroszlánhoz”,
 Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.



Minden anyának

meg kellene szívelelnie, hogy tészták: mint rétes,
 gombóc, linzi tészták, torták, puddingok, felfújtak,
 kuglóf, fánk, buchta, patkók, omlettek, palacsinta,
 kalács, galuska, metélt stb., sok esetben, különösen
 gyermekeknek, hús és más összetett ételekkel szem-
 ben előnyben részesítendő, ha azok

Dr. Oetker-féle sütőporral

ára 12 f.

lesznek elkészítve, mert így nemhogy csak táplá-
 lóak, hanem könnyen emészthetőek is, amit ismét
 különösen gyermekeknek nem lehet eléggé megbe-
 csülni. Készítsen tehát gyermekei részére sok ilyen
 tésztát dr. Oetker-féle sütőporral, mely millió-
 szor bevált vényekkel mindenütt kapható.

Egészséges, tápláló, olósó.

Vigyázzunk, hogy csakis valódi dr. Oetker-
 gyártmányt kapjunk kézhez.

1878—1912.

KELETI J.

budapesti cég (IV., Koronaherczeg-utca 17. szám)
 orvos—sebészeti műszerek és kötszerek gyára

ez idén üli meg fennállásának 34. évfordulóját.

A cég ez alkalommal egy a maga nemében páratlan,
dús, ábrás jubileumi árjegyzéket bocsát ki,

amely ezen szakmában minden tudnivaló, legmo-
 dernebb újdonságot tartalmaz, szakszerűen rendezve
 és megmagyarázva és melyet bárkinek — **kivá-
 natra — ingyen és bérmentve küld.**

A cég főcikkei és specialitásai:

Hygiéniai gummiárak.
 Cs. és kir. szab. sérvkötők.
 Testgyógyító gépek.
 Műkezek és műlábak.
 Műfüzők, haskötők, mellfüzők, melltartók,
 hátegyenesítők.
 Gummi-görccsér-harisnyák.
 Gyógyvillanykészülékek.
 Betegtoló kocsik és szoba-úrszékek.
 Betegápolási és a beteg kényelméhez szük-
 séglenő kosmetikai-, utazási-, massage- és
 manicure cikkek.

Üzleti elvei: gyors és pontos kiszolgálás,
 szakszerű elintézés, jutányos
 gyári árak, legtekintetesebb hazai ipar!



Meghívó.

Ujonnán berendezett áruházának megtekintésére a n. é. közönséget tisztelettel meghívja

SZEGŐ SÁNDOR.

Vétel nem kötelező!

Kassai Jelzálogbank Rt. Áruosztálya NAGYMIHÁLY.

Kényelmes lefizetés! Olcsó árak! Zeljes szavatosság!

Mindennemű gazdasági és ipari gépek, benzinyersolaj- és szívó gázmotorok, cséplőkészletek, szalmakazalozók, eredeti ame-

rikai kéveköto és marokrakó arató gépek, fűkaszáló gépek, szénagyűjtők, tárcsás boronák, tolókeres és kanalas vetőgépek, ekék, boronák, szecs kavágók, répavágók, járgányok, minden fajtájú kőszén, kovácsszén és koks, elsőrendű tűzifa, nyersolaj motorhajtásra, gép-, motor- és hengerolaj. kenőanyagok, gépszij, zsákok és ponyvák és mindenféle gazdasági cikkek és vetőmagvak, továbbá:

SZALONNA és MŰTRÁGYA
eladásával is foglalkozunk és zemplénmegyei kizárólagos képviselői vagyunk a

TERRENOL

szabadalmazott asbestcementpala elsőrangú tetőfedőanyag.
Felvilágosítással és árajánlatokkal készséggel szolgál a

KASSAI JELZÁLOGBANK RT. ÁRUOSZTÁLYA
Nagy Mihály (Zemplén megye.)

Allandó nagy raktár!

Pontos kiszolgálás!

SZILÁGYI és DISKANT

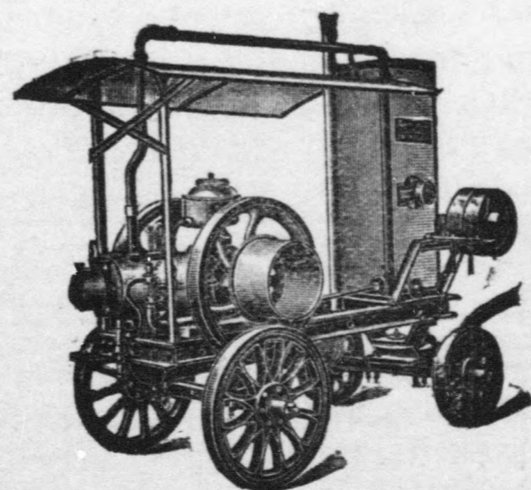
motor-, gépgyár- és malomépítészete

MISKOLCZON.

Hofherr — Schrantz — Clayton — Shuttleworth

budapesti gépgyárak képviselősege.

Ajánlja saját gyártmányu, legújabb rendszerű
nyersolajlocomobil és motorait
benzinmotorokat, szívógáz- és Diesel-motorokat
mezőgazdasági és ipari czélokra;



Hofherr — Schrantz —
Clayton — Shuttleworth

kitűnő cséplőgépeit,
talajművelő eszközeit
és egyéb
gazdasági gépeit

Modern
malomberendezéseket
vám és félmagas őrlésre!

Eke és vetőgépkatrészek, gőzeke részek,
gőzekek ötelek, mindenféle gyártmányhoz
azonnal szállítanak.

Személyes látogatások, munkafelvételek, költségvetések és tervek ingyen.
Képviselők magas jutalék mellett kerestetnek!

Ha „FORHIN“-nal permetez,



I-SZÖR kevesebb
a gond,
II-SZÖR kevesebb
a munka,
III-SZÖR kevesebb
a munkabér!

mert a „FORHIN“ a
sokszorta megjavított
BORDÓI KEVERÉK
kész állapotban!

Nagyon erősen tapad a nedves levélre is!

**Bármily harmatnál permetezhet vele,
semmi üledéke nincs!** Számtalan elis-
merő nyilatkozat!

Gyártjuk az eddig **dr. Aschenbrant** szabadalmát
képezett

Rézkenport és bordói port is.

Kérjen ingyen és bérmentve leírást a

FORHIN-gyártól, Budapest,
VI., Vározi-út 93.

Szőlő-oltványok,

szőlővesszők és Gleditschia (élő-
kerítésnek alkalmas) csemeték beszer-
zésére legmelegebben ajánlhatjuk a
legjobb hírnévnek örvendő

SZÜCS SÁNDOR FIA

szőlőtelepét Bihardlőezegen.

Ha a saját érdekét tartja szem előtt,
ugy ne vegyen addig oltványt vagy
vesszőt, míg a fenti cég nagy képes
árjegyzékét nem kérte: ingyen és
bérmentve. Ezen árjegyzék minden
szőlőbirtokost érdekel hasznos tartal-
mánál fogva.

Olosó ár és pontos kiszolgálás.

Számtalan elismerő levél.

A t. érdeklődők a telep megte-
kintésére szívesen láttatnak.

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló BUTORCSARNOK

és hitelszövetkezet

az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet tagja, **12 éve fennáll,**
felhívja a n. é. butorvásárló közönség figyelmét **VIII., József-körut
28.** (Bérkocsi-u. sarok), valamint **IV. ker., Ferenciek-tere 1. sz.**
(Királyi bérpalota) ujonnan átalakított helyiségeiben rendezett

lakberendezési kiállítás

megtekintésére, raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a leg-
egyszerűbbtől a legfinomabb kivitelű, művészek által tervezett és
szakbizottság által felülvizsgált butorokból áll. Teljes

lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk,
minden darab jótállás mellett adatik el.

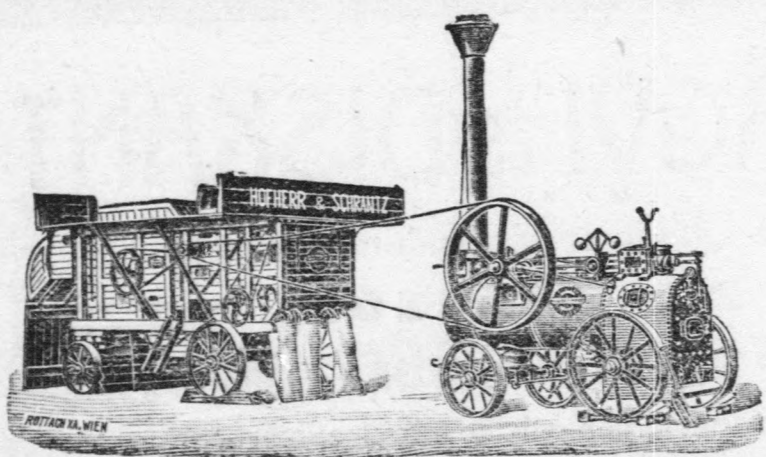
Széna eladás nagyban

Jó minőségű havasi **préselt széna** nagyobb
mennyiségben vagy egyes waggonként
= azonnali szállításra kapható =

BATIZAI URADALOM.

Bővebb felvilágosítást nyújt: **Schultz és Pollak** czég
Budapest, V., Báthory-utca 24. és Schultz és Pollak czég
faraktárkezelősége — Fischel József ur, Máramarossziget.

A széna Máramarosszigeten megtekinthető.



DIÓSZEGHY PÁL és TÁRSA

SÁTORALJAUJHELY, Kazinczy-utca 4.

Sürgőnyczim:

Hofherr — Schrantz és Clayton — Schuttloworth R.-T.

Sürgőnyczim:

Diószeghyék

BUDAPESTI GÉPGYÁR

Diószeghyék

Sátoraljaujhely.

ZEMPLEN- ÉS ABAUJVÁRMEGYEI VEZÉRKÉPVISELETE.

Sátoraljaujhely.

Interurbán telefon szám 112.

Interurbán telefon szám 112

A t. gazdaközönség figyelmébe!

Van szerencsénk a tisztelt gazdaközönségnek szíves figyelmébe ajánlani, hogy az általunk képviselt kizárólag első-
rendű czégek gyártmányaiból állandóan nagy raktárt tartunk fenn.

A gazdaságban szükséges összes gazdasági gépeket és műszaki berendezéseket a legelőnyösebb feltételek mellett
szállítjuk. Az általunk képviselt világhírű **HOFHERR** és **SCHRANTZ** budapesti gyárosok **3 év óta a motor-
gyártással is foglalkoznak** és gyártmányaik mindenfelé a legteljesebb elismeréssel találkoznak.

Állandóan raktáron tartunk legfinomabb minőségű gépolajat, hengerolajat, Tovotekenőesőt, kocsikenő-
csőt. Nagy készletünk van zsákokban és ponyvákban. Szalonnát a legolcsóbb árban szállítunk s külö-
nös figyelmébe ajánljuk a t. gazdaközönségnek elsőrendű műtrágya készletünket.

A gazdaközönség kényelmére legutóbb ponyvakölcsonzó osztályt rendeztünk be és módunkban áll, hogy ponyvákat
a legkülönbözőbb nagyságban tartsunk raktáron és azokat a t. vevőközönségünknek a legolcsóbb díjak mellett bo-
csátjuk rendelkezésére. Kérjük idevonatkozóan mielőbb a szíves előjegyzéseket, hogy a közönség a szükséges
időre pontosan megkaphassa a kölcsönzendő ponyvákat.

Sikerült újabban megszerezni a gróf Larisch Mönnich-féle karvini szénbányának kizárólagos képviselőt Zemplén-, Ung-,
Bereg- és Abaujtorna vármegyék területére úgy, hogy cséplőgépek, gözekék, mészegetők, homoktöglagyarak, szeszgyárak,
czukorgyárak, gőzmalmok, serfőzdek és minden ipari üzem részére a lehető legkedvezőbb feltételek mellett szállíthatjuk a
7900 kaloriás gf. Larisch-Mönnich-féle karvini szenet

mely darabos, koczka, dió és apró (akna) osztályozással kerül forgalomba s
nagyon olcsó és sok megtakarítással jár.

Elsőrendű minőségű a kétszer mosott kovács szenünk is. A karvini dara-
bos pirszén öntődei czélra, a koczka és dió I. pirszén házi fűtésre, a dió II.
pirszén meg szivógázmotorok részére alkalmas nagyon. Szívesen szolgálunk
elsőrendű porosz szalonkőszénnel is, melynek házi fűtésre alkalmas volta el-
ismert és amelyet teljes waggonrakományokban szállítunk.

